AR

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

تعليمات المستخدم إستناداً لمعيار EN 166: 2001
ونظام المجموعة الأوروبية
Directive E.I.P. 89/686/CEE

إن هذا الرداء الواقي للعينين يستوفي متطلبات نظام المجموعة الأوروبية European Directive 89/686/CEE فيما يتعلق بالمعدات للحماية الشخصية وقد تم تصنيعه وفقاً لمتطلبات معيار 2001 : EN 166.

التطبيقات:
إن أجهزة بوللي Bollé الواقية مصنعة وفقاً للمعايير المرجعية وأنظمة المجموعة الأوروبية، ويعتبر معيار EN إلزامياً مع الرموز المختلفة للمجال المستخدم.
تمييز نظارات الحماية بول بروتيكشون (BOLLE PROTECTION):

زيادة الصلابة ورموز الجزيئات ذات سرعة عالية: (العدسات وتحديد الإطار)	**S**	صلابة زائدة (12م/ث)
	F	تصادم طاقة منخفضة (45 م/ث)
	B	تصادم طاقة متوسطة (120 م/ث)
	A	تصادم طاقة عالية (190 م/ث)

في حال عدم تطابق الرموز S, F, B & A ما بين العدسات والإطار، عندها يجب تخصيص المستوى الأدنى لحماية العين الكاملة. إن رمز T الذي يلي رمز التصادم يفسح المجال لإستخدام جزيئات ذات سرعة عالية في مستويات قصوى من درجة الحرارة. وفي عدم ورود رمز T، يجب استخدام الجهاز الواقي في درجة حرارة المحيط.

رموز للفئة البصرية: (إشارات للعدسات)	**1**	عمل متواصل
	2	عمل متقطع
	3	عمل عرضي – تحذير: يجب ارتدائه بشكل متواصل

رموز التطبيقات:	**3**	سوائل قطيرات أو ترشاشات (إطار)
	4	جزيئات غبار كبيرة أكبر من 5 ميكرونات (إطار)
	5	الغازات وجزيئات الغبار الصغيرة أقل من 5 ميكرونات (إطار)
	8	قوس دارة كهربائية قصيرة (الإطار والعدسة)
	9	معدن منصهر ومواد صلبة حارة (إطار وعدسات)

المعايير حسب نوع التطبيقات: (الإشارات للعدسات)	رمز	درجة الظل
EN 169 "مرشحات لحام"	-	1.7 إلى 16
EN 170 "مرشحات للأشعة فوق البنفسجية"	*2	1.2 إلى 5
EN 171 "مرشحات للأشعة تحت الحمراء"	*4	1.2 إلى 10
EN 172 "مرشحات للحماية من الأشعة الشمسية دون مواصفات للأشعة تحت الحمراء"	5	1.1 إلى 4.1
EN 172 "مرشحات للحماية من الأشعة الشمسية مع مواصفات للأشعة تحت الحمراء"	6	1.1 إلى 4.1
* الرمز "C": تعريف جيد للألوان		
مقاومة تلف السطوح بواسطة الجزيئات الدقيقة	K	
مقاومة البخار	N	
العينية الأصلية	O	
العينية الاحتياطية	∇	

إقرأ بعناية ما يلي:
التنظيف والتطهير: يجب تنظيف المنتج أو تطهيره بواسطة مياه مكسوة بالصابون ومحلول تنظيف بصري أو محلول ذات نسة منخفضة جداً من الكحول.
الصيانة: على غرار منتجات الحماية الأخرى، فإن مدة صلاحية المنتج تعتمد على نوع الإستخدام والرعاية والصيانة. في حال تضرر الإطار في جهازك، قم بتغيير الصنف بأكمله. نوصي بالحفاظ على النظارات والجاحظات في حقيبة ملائمة لدى عدم استخدامها. وفي مجمل الأحوال يجب تغيير المنتج بعد فترة سنتين.
تحذير: العدسات المنقرة أو المخمشة أو المتضررة يجب استبدالها بمنتجات أصلية. وفي ظروف خاصة، قد يتعرض بعض الناس ذات جلد حساس جداً لحساسيات تسببها بعض المواد التي تلامس الجلد. إن ارتداء الجهاز الواقي فوق النظارات الطبية قد ينقل التصادم مع إحتمال حدوث خطر.
تبديل العدسات: تأكد من أن العدسات الإحتياطية مطابقة للعدسات الأصلية.
النقل: يجب نقل الجهاز الواقي في توضيبه الأصلية
الحفظ: بين 5 و 40 درجة مئوية، الرطوبة : أقل من 90%.

مستوردة من قبل شركة بوللي للحماية Bollé Protection – 95 rue Louis Guérin – 69100 فيللوربان

BG

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА СЪГЛАСНО EN 166 : 2001
– ДИРЕКТИВА E.I.P. 89/686/CEE -

Тези предпазни очила отговарят на изискванията на европейска Директива 89/686/CEE, относно оборудване за лична защита и са произведени съгласно изискванията на стандарт EN166 : 2001.

Приложения:
Bollé протекторите отговарят на съответните стандарти, CE маркировката и номера на EN стандарта са задължителни при различните символи в сферата на употреба.
Идентификация на ЗАЩИТА BOLLE:

Символи за увеличена яснота и високоскоростни частици: (маркировка по рамката и лещата)	**S**	Увеличена яснота (12 м/с)
	F	Ниско енергиен сблъсък (45 м/с)
	B	Средно енергиен сблъсък (120 м/с)
	A	Високо енергиен сблъсък (190 м/с)

Ако символите S, F, B и A не са еднакви на лещата и рамката, тогава трябва да се придаде най-ниското ниво на цялата очна защита. Буквата T веднага след буквата за сблъсък позволява употреба за високоскоростни частици при екстремни температури. При липсата на буква T, протекторът трябва да се използва при температура на околната среда.

Символи за оптичния клас: (Маркировка на лещата)	**1**	Постоянна работа
	2	Периодична работа
	3	Нередовна работа - Внимание: не трябва да се носят постоянно

Символи за употреба:	**3**	Капки или пръски от течности (рамка)
	4	Големи частици прах > 5 микрона (рамка)
	5	Газове и малки частици прах < 5 микрона (рамка)
	8	Късо съединение електрическа дъга (рамка и леща)
	9	Стопен метал и горещи твърди тела (рамка и леща)

Стандарти според вида употреба: (Маркировка на лещата)	Код	Отсянка
EN 169 „Заваряващи филтри"	**-**	1.7 до 16
EN 170 „Ултравиолетови филпри"	**2 ***	1,2 до 5
EN 171 „Инфрачервени филтри"	**4 ***	1,2 до 10
EN 172 „Филтри за слънчева защита без инфрачервена специфика"	**5**	1,1 до 4,1
EN 172 „Филтри за слънчева защита с инфрачервена специфика"	**6**	1,1 до 4,1
* Символ „C": Добро разпознаване на цвета		
Устойчивост на повърхностни вреди от фини частици	**K**	
Устойчивост на замъгляване	**N**	
Оригинална леща	**O**	
Резервна леща	**∇**	

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ ПО-ДОЛУ:
ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ: Продуктът трябва да бъде почистен или дезинфекциран с вещество като сапунена вода, разтвор за почистване на оптика или разтвор с много ниско алкохолно съдържание.
ПОДДРЪЖКА: Като всички други защитни продукти, животът му зависи от вида употреба, грижа и поддръжка. Ако рамката Ви е повредена, сменете цялата част. Препоръчваме Ви да държите очилата в подходяща кутия, когато не ги употребявате. При всички случаи, продуктът трябва да се сменя след период от 2 години.
ВНИМАНИЕ: Вдлъбнати, одраскани или повредени лещи трябва да се сменят с оригинални продукти. При специални условия, някои хора с изключително чувствителна кожа могат да изпитат алергии, причинени от някои материали, влезли в контакт с кожата. Протектор върху изписани очила може да прехвърли сблъсъка с потенциален риск.
СМЯНА НА ЛЕЩИТЕ: Уверете се, че резервните лещи са еднакви с оригиналните.
ТРАНСПОРТ: Протекторът трябва да се транспортира в оригиналната си опаковка.
СЪХРАНЕНИЕ: съхранявайте на между 5 и 40 С; на влажност под 90%.

ВНЕСЕН ОТ BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

CS

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

POKYNY PRO UŽIVATELE DLE EN 166 : 2001
- SMĚRNICE E.I.P. 89/686/EHS -

Tyto bezpečnostní chrániče očí splňují požadavky evropské Směrnice 89/686/EHS týkající se prostředků pro individuální ochranu a jsou vyrobeny dle požadavků normy EN166 : 2001.

Použití:
Chrániče očí Bollé odpovídají referenčním normám; označení a číslo normy EN jsou povinné společně s různými symboly oblasti použití.
Označení OCHRANY BOLLE:

Symboly větší robustnosti a vysoké rychlosti částic: (Označení čoček a obrouček)	**S**	Zvýšená robustnost (12m/s)
	F	Náraz s malou energií (45m/s)
	B	Náraz se středně velkou energií (120m/s)
	A	Náraz s vysokou energií (190m/s)

Nejsou-li symboly S, F, B a A pro čočky a obroučky shodné, je třeba celkové ochraně zraku přiřadit nejnižší úroveň. Písmeno T následující bezprostředně za písmenem označujícím náraz umožňuje použití chráničů očí proti vysoce rychlým částicím při extrémních teplotách. V případě absence písmene T se musí chrániče očí používat při pokojové teplotě.

Symboly pro optickou třídu: (Označení čoček)	**1**	Nepřetržitá činnost
	2	Přerušovaná činnost
	3	Příležitostná činnost - Pozor: nesmí se nosit nepřetržitě

Symboly použití:	**3**	Kapky nebo stříkance kapalin (obroučka)
	4	Velké prachové částice >5 mikronů (obroučky)
	5	Plyny a malé prachové částice < 5 mikronů (obroučky)
	8	Zkratový elektrický oblouk (obroučka a čočky)
	9	Roztavený kov a horké pevné látky (obroučky a čočky)

Normy dle typu použití: (Označení čoček)	Kód	Tmavost
EN 169 « Svařovací filtry »	**-**	1,7 až 16
EN 170 « Ultrafialové filtry »	**2 ***	1,2 až 5
EN 171 « Infračervené filtry »	**4 ***	1,2 až 10
EN 172 « Filtry s protisluneční ochranou bez infračervené specifikace »	**5**	1,1 až 4,1
EN 172 « Filtry s protisluneční ochranou s infračervenou specifikací »	**6**	1,1 až 4,1
* Symbol « C »: dobré rozpoznání barev		
Odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi	**K**	
Odolnost proti zamlžení	**N**	
Originální skla	**O**	
Náhradní skla	**∇**	

PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE:
ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE: Výrobek je třeba čistit a dezinfikovat např. mýdlovou vodou, čisticím roztokem na optiku nebo roztokem s velice nízkým obsahem alkoholu.
ÚDRŽBA: Stejně jako u ostatních ochranných prostředků závisí životnost tohoto chrániče zraku na druhu použití, péči a údržbě. Jsou-li vaše obroučky poškozené, vyměňte celý výrobek. Když se ochranné a bezpečnostní brýle nepoužívají, doporučujeme je uložit do vhodného pouzdra. V každém případě je třeba výrobek po 2 letech vyměnit.
VÝSTRAHA: Čočky s důlky, škrábanci a jiným poškozením je třeba vyměnit za originální výrobky. Ve zvláštních případech mohou lidé s extrémně citlivou kůží trpět alergiemi způsobenými některými látkami, které přijdou do styku s kůží. Budete-li ochranné brýle nosit na brýlích, které vám předepsal lékař, hrozí potenciální nebezpečí přenosu energie při nárazu.
VÝMĚNA ČOČEK: Ujistěte se, že jsou nové čočky stejné jako původní čočky.
PŘEPRAVA: Ochranné brýle je třeba přepravovat v původním obalu.
SKLADOVÁNÍ: skladujte při teplotě od 5 do 40 C; vlhkost menší než 90%.

DOVOZCE: BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

DA

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

BRUGSANVISNINGER I OVERENSSTEMMELSE MED EN 166 : 2001
– DIREKTIV E.I.P. 89/686/EØF –

Øjenværnet opfylder kravene i EU-direktiv 89/686/EØF om personlige værnemidler, og er fremstillet i overensstemmelse med kravene i EN 166 : 2001 standarden.

Anvendelse:
Bollé beskyttelsesbrille er i overensstemmelse med reference standarderne. CE mærkning samt nummer på EN standard samt de forskellige symboler for anvendelsesområde er obligatoriske.
Identifikation BESKYTTELSE BOLLE:

Symboler for mekanisk styrke: (Markering på linse og stel)	**S**	Forhøjet styrke (12 m/s)
	F	Modstår partikler med høj hastighed og lav energi (45 m/s)
	B	Modstår partikler med høj hastighed og middelhøj energi (120 m/s)
	A	Modstår partikler med høj hastighed og høj energi (190 m/s)

Hvis symbolerne S, F, B og A ikke er gældende både for linse og stel, skal den laveste værdi anvendes som mærkning af enhedsbrillen. Bogstavet T umiddelbart efter bogstavet, som angiver slagstyrken tillader brug ved højhastighedspartikler ved ekstreme temperaturer. Hvis produktet ikke er mærket med bogstavet T, må beskyttelsesbrillen kun anvendes ved almindelig stuetemperatur.

Symboler for optisk klasse: (Markering for linse)	**1**	Permanent brug
	2	Hyppig gentagen brug
	3	Lejlighedsvis brug - Advarsel: Må ikke bæres permanent

Symboler for anvendelsesområde:	**3**	Beskyttelse mod væskedråber og stænk (stel)
	4	Beskyttelse mod store støvpartikler > 5 mm (stel)
	5	Beskyttelse mod gasser og små støvpartikler < 5 mm (stel)
	8	Beskyttelse mod kortslutning af el-udstyr (stel og linse)
	9	Beskyttelse mod stænk af smeltet metal og hede partikler (stel og linse)

Standarder efter produkttype: (Mærkning for linse)	Kode	Farvemætning
EN 169 « Svejsefiltre »	**-**	1,7 til 16
EN 170 « UV-filtre »	**2 ***	1,2 til 5
EN 171 « IR-filtre »	**4 ***	1,2 til 10
EN 172 « Solfiltre til uden infrarød angivelse »	**5**	1,1 til 4,1
EN 172 « Solfiltre med infrarød angivelse »	**6**	1,1 til 4,1
* Symbol « C »: God farvegenkendelse		
Overfladernes modstandsdygtighed overfor ødelæggelse af fine partikler	**K**	
Modstandsdygtighed overfor dug	**N**	
Oprindeligt glas	**O**	
Udskiftningsglas	**∇**	

TEKSTEN HERUNDER LÆSES OMHYGGELIGT:
RENGØRING OG DESINFEKTION: Produktet skal rengøres eller desinficeres med sæbevand el.lign., optisk rensevæske, eller en opløsning med meget lavt alkoholindhold.
VEDLIGEHOLDELSE: Som for alle andre værnemidler afhænger produktets levetid af anvendelse, forsigtighed og vedligeholdelse. Hvis stellet bliver beskadiget udskiftes hele øjenværnet. Vi anbefaler, at beskyttelsesbriller og -masker opbevares i et dertil egnet etui, når de ikke er i anvendelse. Produktet udskiftes under alle omstændigheder efter 2 års brug.
ADVARSEL: Linser med slag, ridser eller som er beskadiget, skal udskiftes med originale dele. Under normale omstændigheder kan personer med meget sart hud opleve en allergisk reaktion, som opstår, når nogle af materialerne kommer i kontakt med huden. Hvis øjenværn anvendes over almindelige briller, kan slagpåvirkningen overføres, hvilket kan medføre fare.
UDSKIFTNING AF LINSER: Kontroller at de nye linser er identiske med de originale.
TRANSPORT: Øjenværnet skal transporteres i den originale emballage.
OPBEVARING: mellem 5 og 40 °C, luftfugtighed < 90 %.

IMPORTERET AF BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

DE

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

BEDIENUNGSANLEITUNG ENTSPRECHEND EN 166 : 2001
- DIREKTIVE E.I.P. 89/686/CEE -

Dieser Augenschutz entspricht den Sicherheitsanforderungen der Europäischen Verordnung 89/686/CEE bezüglich individueller Schutzausrüstungen und wurde entsprechend des Standards EN166:2001 hergestellt.

Anwendungen:
Bollé Schutzausrüstungen entsprechen den Referenzstandards, die CE Bezeichnungen und die Nummer des EN Standards ist mit den verschiedenen Symbolen des entsprechenden Bereichs zwingend.
Kennzeichnung BOLLE SAFETY

Erhöhte Festigkeit und Symbole für Hochgeschwindigkeitspartikel: (Gläser- und Rahmenbezeichnung)	**S**	Erhöhte Festigkeit (12m/s)
	F	Stoss m. niedriger Energie (45m/s)
	B	Stoss m. mittlerer Energie (120m/s)
	A	Stoss m. hoher Energie (190m/s)

Wenn S, F, B und A Symbole auf Gläsern und Rahmen nicht die gleichen sind, muss das niedrigere der Symbole als Faktor für den gesamten Augenschutz übernommen werden. Der Buchstabe T sofort nach dem Festigkeitssymbol erlaubt den Einsatz bei energiereichen Partikeln mit extrem hohen Temperaturen. Wenn die T-Bezeichnung fehlt, wird Umgebungstemperatur vorausgesetzt.

Symbole für die optische Klasse: (Gläser-Bezeichnung)	**1**	Kontinuierlicher Einsatz
	2	Mittlerer Einsatz
	3	Kurzzeitiger Einsatz – Warnung: darf nicht kontinuierlich getragen werden

Anwendungssymbole:	**3**	Flüssigkeitstropfen oder –spritzer (Rahmen)
	4	Grosse Staubpartikel > 5 Mikron (Rahmen)
	5	Gase und kleine Staubpartikel < 5 Mikron (Rahmen)
	8	Kurzschluss Funkenbogen (Rahmen und Gläser)
	9	geschmolzenes Metall und heisse Festkörper (Rahmen und Gläser)

Standards für Anwendungsarten: (Gläser-Bezeichnung)	Code	Abstufung
EN 169 « Schweißfilter »	**-**	1.7 bis 16
EN 170 « Ultraviolettfilter »	**2 ***	1.2 bis 5
EN 171 « Infrarotfilter »	**4 ***	1.2 bis 10
EN 172 « Sonnenschutzfilter ohne Infrarotspezifikation »	**5**	1.1 bis 4,1
EN 172 « Sonnenschutzfilter mit Infrarotspezifikation »	**6**	1.1 bis 4.1
* Symbol « C »: gute Farberkennung		
Oberflächenbeständigkeit gegen kleine Partikel	**K**	
Beständigkeit gegen Beschlagung der Gläser	**N**	
Ursrpungslinse	**O**	
Ersatz-Linse	**V**	

LESEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDES:
REINIGUNG UND DESINFEKTION: das Produkt muss mit einem Reinigungsprodukt wie Seifenwasser, einer Reinigungslösung für optische Geräte oder einer Lösung mit sehr wenig Alkohol gereinigt oder desinfiziert werden.
WARTUNG: Wie alle anderen Produkte für den Schutz hängt die Lebensdauer von der Art des Einsatzes, der Behandlung und Wartung ab. Wenn der Rahmen beschädigt sein sollte, ersetzen Sie den gesamten Artikel. Wir empfehlen, dass Brillen und Schutzbrillen in einem entsprechenden Etui aufbewahrt werden, wenn sie nicht benutzt werden. In jedem Fall muss das Produkt nach einer Dauer von 2 Jahren ersetzt werden.
WARNUNG: Gläser mit Einkerbungen, verkratzte oder beschädigte Gläser müssen mit Originalprodukten ersetzt werden. Unter bestimmten Umständen können Personen mit extrem empfindlicher Haut unter Allergien leiden, die durch Material hervorgerufen wird, das mit der Haut in Berührung kommt. Ein Schutz, der über Korrekturbrillen getragen wird, kann einen Stoss mit einem potentiellen Risiko weiterleiten.
ERSETZEN VON GLÄSERN: Stellen Sie sicher, dass die Gläser identisch mit den Originalgläsern sind.
TRANSPORT: Der Augenschutz muss in der Originalverpackung transportiert werden.
LAGERUNG : zwischen 5 und 40° ; Luftfeuchtigkeit < 90%

IMPORTIERT DURCH BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69100 VILLEURBANNE

EL

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ EN 166: 2001
- ΟΔΗΓΙΑ Ε.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ -

Αυτά τα γυαλιά ασφαλείας πληρούν τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ, σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας και έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN166: 2001.

Εφαρμογές:
Τα προστατευτικά γυαλιά Bollé συμφωνούν με τα πρότυπα αναφοράς, τη σήμανση CE ενώ ο αριθμός του προτύπου EN είναι υποχρεωτικός με τα διάφορα σύμβολα του πεδίου εφαρμογής.
Αναγνώριση BOLLE PROTECTION:

Σύμβολα αυξημένης αντοχής και σωματιδίων υψηλής ταχύτητας: (σήμανση φακού και σκελετού)	**S**	Αυξημένη αντοχή (12m/s)
	F	Πρόσκρουση χαμηλής ενέργειας (45m/s)
	B	Πρόσκρουση μέτριας ενέργειας (120m/s)
	A	Πρόσκρουση υψηλής ενέργειας (190m/s)

Αν τα σύμβολα S, F, B και A δεν είναι τα ίδια για το φακό και το σκελετό, τότε θα πρέπει να ορίζεται το χαμηλότερο επίπεδο σε ολόκληρο τον εξοπλισμό προστασίας ματιών. Το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα πρόσκρουσης επιτρέπει τη χρήση για σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες. Εν απουσία του γράμματος T τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να χρησιμοποιούνται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Σύμβολα για την οπτική κατηγορία: (σήμανση φακού)	**1**	Συνεχής εργασία
	2	Διακοπτόμενη εργασία
	3	Περιστασιακή εργασία - Προειδοποίηση: δεν πρέπει να φοριέται συνέχεια

Σύμβολα εφαρμογών:	**3**	Πτώση ή εκτίναξη υγρού (σκελετός)
	4	Μεγάλα σωματίδια σκόνης >5 μικρόν (σκελετός)
	5	Αέρια και μικρά σωματίδια σκόνης < 5 μικρόν (σκελετός)
	8	Ηλεκτρικό τόξο βραχυκυκλώματος (σκελετός και φακός)
	9	Λιωμένο μέταλλο και καυτά στερεά (σκελετός και φακός)

Πρότυπα ανά τύπο εφαρμογής: (σήμανση φακού)	Κωδικός	Σκιά
EN 169 «Φίλτρα συγκόλλησης»	**-**	1.7 έως 16
EN 170 «Φίλτρα υπεριωδών ακτινών»	**2 ***	1.2 έως 5
EN 171 «Φίλτρα υπέρυθρων ακτινών»	**4 ***	1.2 έως 10
EN 172 «Φίλτρα αντηλιακής προστασίας χωρίς προδιαγραφή υπέρυθρων»	**5**	1.1 έως 4.1
EN 172 «Φίλτρα αντηλιακής προστασίας με προδιαγραφή υπέρυθρων»	**6**	1.1 έως 4.1
* Σύμβολο «C»: σωστή αναγνώριση χρωμάτων		
Αντοχή στη φθορά των επιφανειών από λεπτά σωματίδια	**K**	
Αντοχή στο θάμπωμα	**N**	
Αρχικός προσοφθάλμιος φακός	**O**	
Εφεδρικός προσοφθάλμιος φακός	**∇**	

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ: το προϊόν θα πρέπει να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται με προϊόν όπως σαπουνάδα, διάλυμα καθαρισμού οπτικών ή διάλυμα με ελάχιστο οινόπνευμα.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: όπως όλα τα προϊόντα ατομικής προστασίας, η διάρκεια ζωής του εξαρτάται από το είδος χρήσης, τη φροντίδα και τη συντήρηση. Αν πάθει ζημιά ο σκελετός, αλλάξτε ολόκληρο το προϊόν. Συνιστούμε τα ματογυάλια και γυαλιά ασφαλείας να φυλάσσονται σε κατάλληλη θήκη όταν αυτά δεν χρησιμοποιούνται. Σε κάθε περίπτωση, το προϊόν χρειάζεται αλλαγή κάθε 2 χρόνια.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: οι σημαδεμένοι, γρατσουνισμένοι ή χαλασμένοι φακοί πρέπει να αντικαθίστανται από γνήσια προϊόντα. Σε ειδικές περιπτώσεις, ορισμένα άτομα με εξαιρετικά ευαίσθητο δέρμα μπορεί να υποφέρουν από αλλεργία λόγω ορισμένων υλικών που έρχονται σε επαφή με το δέρμα. Ένα προστατευτικό προϊόν που φοριέται πάνω από ιατρικώς συνιστώμενα ματογυάλια μπορεί να περάσει την πρόσκρουση με πιθανό κίνδυνο.
ΑΛΛΑΓΗ ΦΑΚΩΝ: βεβαιωθείτε ότι οι ανταλλακτικοί φακοί είναι ακριβώς οι ίδιοι με τους γνήσιους.
ΜΕΤΑΦΟΡΑ: το προστατευτικό προϊόν πρέπει να μεταφέρεται στην αρχική συσκευασία του
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: μεταξύ 5 και 40°. Υγρασία < από 90%.

ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ BOLLÉ PROTECTION –95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

ES

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DE ACUERDO CON LA EN 166 : 2001
- DIRECTIVA E.P.I. 89/686/CEE -

Estas gafas protectoras de seguridad satisfacen los requisitos de la Directiva Europea 89/686/CEE, sobre equipos de protección individual y están fabricadas de acuerdo con los requisitos de la norma EN166 : 2001.

Aplicaciones:
Los protectores Bollé cumplen con los estándares de referencia, la marca de la CE y el número de la norma EN son obligatorios junto con los diferentes símbolos del dominio de utilización.
Identificación BOLLE PROTECTION:

Símbolos de aumento de robustez Y partículas de alta velocidad: (Marcas en lentes y montura)	**S**	Robustez aumentada (12m/s)
	F	Impacto de energía baja (45m/s)
	B	Impacto de energía media (120m/s)
	A	Impacto de energía alta (190m/s)

Si los símbolos S, F, B y A no son los mismos para las lentes y la montura, entonces se debe asumir el nivel más bajo al conjunto completo de protección ocular. La letra T inmediatamente después de la letra indicadora del impacto permite una utilización para partículas de alta velocidad con valores extremos de temperatura. En ausencia de la letra T, las gafas protectoras se deben utilizar a temperatura ambiente.

Símbolos indicadores de clase óptica: (Marcas en las lentes)	**1**	Trabajo continuo
	2	Trabajo intermitente
	3	Trabajo ocasional – Atención: no se deben utilizar continuamente

Símbolos de aplicación:	**3**	Gotas o salpicaduras de líquido (montura)
	4	Partículas grandes de polvo >5 micrones (montura)
	5	Gases y partículas pequeñas de polvo< 5 micrones (montura)
	8	Arco de cortocircuito eléctrico (montura y lentes)
	9	Metal fundido y sólidos calientes (montura y lentes)

Normas estándar por tipo de aplicación: (Marcas en las lentes)	Código	Filtro Luminoso
EN 169 « Filtros de Soldadura »	**-**	1,7 a 16
EN 170 « Filtros Ultravioleta »	**2 ***	1,2 a 5
EN 171 « Filtros Infrarrojos »	**4 ***	1,2 a 10
EN 172 « Filtros de Protección Solar sin especificaciones de infrarrojos »	**5**	1,1 a 4,1
EN 172 « Filtros de Protección Solar con especificaciones de infrarrojos »	**6**	1,1 a 4,1
* Símbolo « C »: reconocimiento del color bueno		
Resistencia al deterioro de las superficies por partículas finas	**K**	
Resistencia al vaho	**N**	
Ocular original	**O**	
Ocular de reemplazamiento	**∇**	

LEA ATENTAMENTE LA INFORMACIÓN SIGUIENTE:
LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN: el producto se debe limpiar o desinfectar con agua jabonosa, solución de limpieza para lentes, o una solución con proporción muy baja de alcohol.
MANTENIMIENTO: Al igual que sucede con los demás productos de protección, la vida útil depende del tipo de utilización, cuidados y mantenimiento. Si su montura está dañada, sustituya el artículo completo. Recomendamos que se mantengan las gafas y gafas de protección en un estuche adecuado mientras no se estén utilizando. En todos los casos, el producto se debe sustituir una transcurrido un periodo de 2 años.
ATENCIÓN: Las lentes picadas, arañadas o dañadas deben ser sustituidas por productos originales. En circunstancias especiales, algunas personas con piel extremadamente sensible pueden experimentar alergias provocadas por algunos materiales que entren en contacto con la piel. Un protector sobre gafas graduadas puede transmitir un impacto con el riesgo potencial que ello conlleva.
SUSTITUCIÓN DE LENTES: Asegúrese de que las lentes de repuesto son idénticas a las lentes originales.
TRANSPORTE: Los protectores se deben transportar en su embalaje de origen.
ALMACENAMIENTO: entre 5 y 40°C ; Humedad < al 90%.

IMPORTADO POR BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

EN

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

USER INSTRUCTIONS ACCORDING TO EN 166 : 2001
- DIRECTIVE E.I.P. 89/686/CEE -

This safety eyewear satisfies the requirements of the European Directive 89/686/CEE, regarding equipment for individual protection and is made according to the requirements of the standard EN166 : 2001.

Applications:
Bollé protectors are in accordance with the reference standards, the CE marking and the number of the EN standard is compulsory with the various symbols of the using domain.
BOLLE PROTECTION identification :

Increase robustness and high speed particles symbols: (Lens and frame marking)	**S**	Increased robustness (12m/s)
	F	Low energy impact (45m/s)
	B	Medium energy impact (120m/s)
	A	High energy impact (190m/s)

If the S, F, B and A symbols are not the same for the lens and the frame, then the lowest level should be assigned to the complete eye protection. The letter T immediately after the impact letter allows a use for high speed particles at extremes of temperature. In the absence of the letter T the protector must be used in ambient temperature.

Symbols for the optical class: (Lens marking)	**1**	Continuous work
	2	Intermittent work
	3	Occasional work - Warning: must not be worn continuously

Applications symbols :	**3**	Liquids droplets or splashes (frame)
	4	Large dust particles >5 microns (frame)
	5	Gases and small dust particles < 5 microns (frame)
	8	short circuit electric arc (frame and lens)
	9	molten metal and hot solids (frame and lens)

Standards by application type: (Lens marking)	Code	Shade
EN 169 « Welding filters »	**-**	1.7 to 16
EN 170 « Ultraviolet filters »	**2 ***	12 to 5
EN 171 « Infrared filters »	**4 ***	1.2 to 10
EN 172 « Solar protection filters without infrared specification »	**5**	1.1 to 4.1
EN 172 « Solar protection filters with infrared specification »	**6**	1.1 to 4.1
* Symbol « C »: good colour recognition		
Resistance to surface damage by fine particles	**K**	
Resistance to fogging	**N**	
Original lens	**O**	
Spare lens	**∇**	

READ ATTENTIVELY WHAT FOLLOWS:
CLEANING AND DISINFECTION: product must be cleaned or disinfected with a product like soapy water, optical cleaning solution, or a solution very low in alcohol.
MAINTENANCE: Like all other protective products, the life depends on the type of use, care and maintenance. If your frame is damaged, replace the entire article. We recommend that spectacles and goggles are kept in a suitable case when not in use. In every case, the product must be replaced after a period of 2 years.
WARNING: Pitted, scratched or damaged lenses must be replaced by original products. Under special circumstances, some people with extremely sensitive skin may suffer from allergies caused by some materials coming into contact with the skin. A protector worn over prescription spectacles can pass on the impact with a potential risk.
REPLACING LENSES: Make sure that the spare lenses are identical to the lenses of origin.
TRANSPORT: The protector must be transported in his packing of origin
STORAGE: store between 5 to 40 C; humidity less than 90%.

IMPORTED BY BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

ET

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

KASUTUSJUHEND VASTAVALT STANDARDI EN 166 : 2001
- DIREKTIIVILE E.I.P. 89/686/EÜ -

Need kaitseprillid on vastavuses Euroopa direktiiviga 89/686/EÜ, mis puudutab individuaalseid kaitsevahendeid ning on valmistatud vastavalt standardi EN166 2001 nõuetele.

Rakendused:
Bollé kaitseprillid on vastavuses viitestandarditega, CE märgistus ja EN standardi number koos erinevate kasutusala sümbolitega on kohustuslikud.
BOLLE PROTECTION'i tunnusmärk:

Suurem stabiilsus ja suurel kiirusel liikuvate osakeste sümbolid: (Läätse ja raami markeering)	**S**	Suurem stabiilsus (12 m/s)
	F	Kerge kokkupõrke mõju (45 m/s)
	B	Keskmise kokkupõrke mõju (120 m/s)
	A	Tugeva kokkupõrke mõju (190 m/s)

Kui S, F, B ja A sümbolid ei ole läätsel ja raamil samad, siis tuleb korralikuks silmade kaitseks omistada madalam tase. Täht T kohe pärast kokkupõrke tähte lubab prille kasutada suurtel kiirustel liikuvate osakeste korral äärmuslikes temperatuurides. Täht T puudumisel tuleb kaitsmeid kasutada ümbritseva õhu temperatuuril.

Optilise klaasi sümbolid: (Läätse markeering)	**1**	Pidev töö
	2	Vahelduv töö
	3	Juhutöö – Hoiatus: ei tohi kanda pidevalt

Rakenduste sümbolid:	**3**	Vedeliku piisad või pritsmed (raam)
	4	Suured tolmuosakesed >5 mikronit (raam)
	5	Gaasid ja väikesed tolmuosakesed <5 mikronit (raam)
	8	lühistamise kaarlahendus (raam ja lääts)
	9	sulanud metall ja kuumad tahked ained (raam ja lääts)

Standardid vastavalt rakendustüübile: (Läätse markeering)	Kood	Toon
EN 169 « Keevitusfiltrid »	**-**	1,7 kuni 16
EN 170 « Ultraviolett-filtrid »	**2 ***	1,2 kuni 5
EN 171 « Infrapuna-filtrid »	**4 ***	1,2 kuni 10
EN 172 « Päikesekaitse filtrid infrapuna-spetsifikatsioonideta »	**5**	1,1 kuni 4,1
EN 172 « Päikesekaitse filtrid infrapuna spetsifikatsioonidega »	**6**	1,1 kuni 4,1
* Sümbol « C »: hea värvieristamine		
Vastupidavus pinnakahjustustele peenosakestega	**K**	
Udukindlus	**N**	
Originaallääts	**O**	
Varulääts	**∇**	

JÄRGNEVAT LUGEGE TÄHELEPANELIKULT:
PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE : toodet tohib puhastada või desinfitseerida näitaks seebivee, optika puhastusvedeliku või vedelikuga, mis sisaldab väga vähe alkoholi.
HOOLDUS : Nagu kõigil kaitsevahenditel, sõltub nende eluiga kasutamistüübist, korrashoiust ja hooldusest. Kui raam on purunenud, vahetage terve toode välja. Soovitame prille hoida sobivas, karbis kui neid parajasti ei kasutata. Igal juhul tuleb toode uue vastu vahetada pärast 2aastast kasutamist.
HOIATUS : Vanad, kraabitud või kahjustatud läätsed tuleb välja vahetada originaaltoodete vastu. Mõnel erijuhul, kui inimesel on eriti tundlik nahk, võivad mõned materjalid kokkupuutel nahaga tekitada allergiaid. Kaitseprillid, mida kantakse välja kirjutatud prillide peal, võivad tekitada potentsiaalse ohu.
LÄÄTSEDE VAHETAMINE : Veenduge, et varuläätsed on identsed algupäraste läätsedega.
TRANSPORT : Kaitseprille tohib transportida ainult nende originaalpakendis.
HOIUSTAMINE: hoiustada temperatuuril 5...40 C; õhuniiskusel alla 90%.

IMPORTIJA - BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69100 VILLEURBANNE

FI

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA EUROOPAN NORMIN EN 166: 2001
- DIREKTIIVIN E.I.P. 89/686/CEE MUKAAN -

Nämä suojalasit vastaavat eurooppalaisen direktiivin 89/686/CEE vaatimuksia koskien henkilönsuojaimia, jotka on tehty eurooppalaisen standardin EN 166: 2001 mukaan.

Sovellukset:
Bollé-silmäsuojaimet ovat viitestandardien, Euroopan yhteisöjen merkinnän mukaiset (CE), ja eurooppalaisen standardin numero (EN) on pakollinen käyttöalueen lisämerkinnän kanssa.
BOLLE –SUOJALASIEN tunnistustiedot:

Lisälujuuden ja suurten nopeuden omaavien hiukkasten symbolit: (Linssi- ja kehysmerkintä)	**S**	Lisätty lujuus (12 m/s)
	F	Pienellä energialla tuleva isku (45 m/s)
	B	Keskisuurella energialla tuleva isku (120 m/s)
	A	Suurella energialla tuleva isku (190 m/s)

Jos symbolit S, F, B ja A eivät ole samoja linssissä ja kehyksessä, niin alin taso on määrää silmäsuojauksen tason. T-kirjain heti iskukirjaimen jälkeen sallii käytön äärimmäislämpötiloissa suuren nopeuden omaavia partikkeleita vastaan. T-kirjaimen puuttuessa silmäsuojaimia on käytettävä huoneenlämmössä

Optisen luokan symbolit: (Linssimerkintä)	**1**	Jatkuva työ
	2	Ajoittainen työ
	3	Tilapäinen työ – Varoitus: ei saa käyttää jatkuvasti

Sovelluksien symbolit:	**3**	Nestepisarat tai roiskeet (kehys)
	4	Suuret pölyhiukkaset >5 mikronia (kehys)
	5	Kaasut ja pienet pölyhiukkaset <5 mikronia (kehys)
	8	oikosulku ja valokaari (kehys ja linssi)
	9	sulan metallin tarttumattomuuden ja kuumien kiinteiden aineiden läpäisemättömyyden tunnus (kehys ja linssi)

Sovellustyypin mukaiset standardit: (Linssien merkintä)	Koodi	Sävy
EN 169 «Hitsaus suodattimet»	**-**	1.7 – 16
EN 170 «Ultraviolettisuodattimet»	**2 ***	1.2 – 5
EN 171 «Infrapunasuodattimet»	**4 ***	1.2 – 10
EN 172 «Auringolta suojaavat suodattimet ilman infrapunamäärityksiä»	**5**	1.1 – 4.1
EN 172 «Auringolta suojaavat suodattimet infrapunamäärityksillä»	**6**	1.1 – 4.1
* Symboli «C»: hyvä värintunnistus		
Hiukkasten aiheuttaman pintojen hononemisen vastustus	**K**	
Sumun kestävyys	**N**	
Alkuperäinen linssi	**O**	
Korvattu linssi	**∇**	

LUE HUOLELLISESTI SEURAAVAT TIEDOT:
PUHDISTUS JA DESINFIOINTI: tuote on puhdistettava tai desinfioitava joko saippuavedellä, silmälasien puhdistukseen tarkoitetulla liuoksella tai sellaisella liuoksella, jonka alkoholipitoisuus on hyvin pieni.
YLLÄPITO: Kaikkien muiden suojatuotteiden tavoin näiden silmäsuojaimien elinikä riippuu siitä, minkä tyyppisestä käytöstä, hoidosta ja ylläpidosta on kysymys. Jos kehys on vahingoittunut, korvaa koko tuote toisella. Suosittelemme silmälasien ja suojalasien säilyttämistä sopivassa kotelossa silloin, kun ne eivät ole käytössä. Joka tapauksessa tuote on korvattava kahden vuoden kuluttua uudella.
VAROITUS: Linssit, joissa on kuoppia, jotka ovat naarmuuntuneet tai vahingoittuneet, on korvattava alkuperäisillä tuotteilla. Joissakin erityisolosuhteissa jotkut hyvin herkkäihoiset henkilöt saattavat kärsiä tiettyjen materiaalien aiheuttamista allergioista niiden joutuessa kosketukseen ihon kanssa. Silmäsuojaimet, joita käytetään lääkärin määräämien silmälasien päällä, voivat siirtää iskun eteenpäin aiheuttaen potentiaalisen riskin.
VAIHTOLINSSIT LINSSIT: Varmistu, että varalinssit ovat identtiset alkuperäisten kanssa.
KULJETUS: Suojalaseja on kuljetettava alkuperäisessä pakkauksessaan.
SÄILYTYS: 5- 40 °C; kosteus < 90%.

VALMISTAJA BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin – F-69 100 VILLEURBANNE

FR

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

NOTICE UTILISATEUR SELON EN 166 : 2001
- DIRECTIVE E.P.I. 89/686/CEE -

Ce protecteur oculaire satisfait aux exigences de la Directive européenne 89/686/CEE, portant sur les équipements de protection individuelle et est fabriqué conformément aux exigences de la norme EN166 : 2001.

Domaines d'utilisation :
Les protecteurs Bollé sont conformes aux normes de référence, le marquage CE et le numéro de la norme EN est obligatoire avec les différents symboles du domaine d'utilisation.
Identification BOLLE PROTECTION :

Symboles de résistance mécanique : (Marquage Oculaire et Monture)	**S**	Solidité renforcée (12m/s)
	F	Impact à faible énergie (45m/s)
	B	Impact à moyenne énergie (120m/s)
	A	Impact à haute énergie (190m/s)

Si les symboles S, F, B et A ne sont pas communs à l'oculaire et à la monture, alors c'est le niveau le plus faible qui doit être assigné au protecteur de l'œil complet. La lettre T immédiatement après le symbole de l'impact autorise l'utilisation pour les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes. En l'absence de la lettre T le protecteur doit être utilisé à température ambiante.

Symboles pour la classe optique : (Marquage Oculaire)	**1**	Travaux continus
	2	Travaux intermittents
	3	Travaux occasionnels avec interdiction de port permanent

Symboles du domaine d'utilisation :	**3**	Gouttelettes ou projection de liquides (Monture)
	4	Grosses particules de poussières >5 microns (Monture)
	5	Gaz et fines poussières < 5 microns (Monture)
	8	Arc électrique de court circuit (Monture et Oculaire)
	9	Métal fondu et solides chauds (Monture et Oculaire)

Les normes par type d'utilisation : (Marquage Oculaire)	Code	Teinte
EN 169 « Filtres soudure »	**-**	1.7 à 16
EN 170 «Filtres ultraviolet »	**2 ***	1.1 à 5
EN 171 « Filtres infrarouge »	**4 ***	1.2 à 10
EN 172 « Filtres solaire sans spécification infrarouge »	**5**	1.1 à 4.1
EN 172 « Filtres solaire avec spécification infrarouge »	**6**	1.1 à 4.1
* Symbole « C » : bonne reconnaissance des couleurs		
Résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules	**K**	
Résistance à la buée	**N**	
Oculaire d'origine	**O**	
Oculaire de remplacement	**∇**	

LISEZ ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT :
SOIN : Les oculaires doivent être nettoyés avec un produit du type eau savonneuse, solution optique, ou solution légèrement alcoolisée.
ENTRETIEN : Comme tous les produits de protection la durée de vie de celui-ci dépendra du domaine d'emploi, du soin et de l'entretien. Les oculaires piqués, rayés ou endommagés doivent être remplacés par des produits d'origines. Si la monture est abîmée, remplacer tout l'article. Après usage de votre lunette ou masque de protection, celui-ci doit être remis dans son emballage protecteur d'origine. Dans tous les cas, le produit doit être remplacé après une période de 2 ans.
ATTENTION : Dans des circonstances particulières, certaines peaux extrêmement sensibles peuvent ressentir des allergies suite à un contact épidermique avec certains matériaux. Un protecteur porté sur les lunettes correctrices peut transmettre l'impact avec un risque potentiel.
REMPLACEMENT DES OCULAIRES : Assurez-vous que les oculaires de remplacement sont identiques aux oculaires d'origine.
TRANSPORT : Le protecteur doit être transporté dans son emballage d'origine.
STOCKAGE : entre 5 et 40° ; humidité < à 90%.

IMPORTÉ PAR BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

HR

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

KORISNIČKE UPUTE PREMA EV 166: 2001
- DIREKTIVA E.I.P. 89/686/CEE -

Ova sigurnosna oprema za zaštitu očiju udovoljava zahtjevima Europske direktive 89/686/CEE, u pogledu opreme za osobnu zaštitu, a izrađena je prema zahtjevima standarda EN166. 2001.

Primjena:
Bollé zaštita za oči u skladu je s referentnim standardima, CE označavanjem, a broj EN standarda je obavezan uz razne simbole domene korištenja.
BOLE ZAŠTITA identifikacija:

Simboli povećane čvrstoće simboli čestica velike brzine: (Oznake leće i okvira)	**S**	Povećana čvrstoća (12 m/s)
	F	Udarac niske energije (45 m/s)
	B	Udarac srednje energije (120 m/s)
	A	Udarac visoke energije (190 m/s)

Ako simboli S, F, B i A nisu isti za leću i okvir, onda treba propisati najnižu razinu za kompletnu zaštitu očiju. Slovo T odmah iza slova za udar omogućava korištenje za čestice visokih brzina pri ekstremnim temperaturama. Ako slova T nema, štitnik se mora koristiti na atmosferskoj temperaturi.

Simboli za optičku klasu: (Oznaka leće)	**1**	Stalni rad
	2	Rad s prekidima
	3	Povremeni rad – Upozorenje: ne smije se nositi stalno.

Simboli primjene:	**3**	Kapljice ili zapljuskivanje tekućine (okvir)
	4	Velike čestice prašine > 5 mikrona (okvir)
	5	Plinovi i male čestice prašine < 5 mikrona (okvir)
	8	električni luk (okvir i leće)
	9	rastaljeni metal i vruće krute tvari (okvir i leća)

Standardi prema vrsti primjene: (Oznaka leće)	Šifra	Zasjenjenje
EN 169 « Varilački filteri »	**-**	1.7 do 16
EN 170 « Ultraljubičasti filteri »	**2 ***	1,2 do 5
EN 171 « Infracrveni filteri »	**4 ***	1,2 do 10
EN 172 « Filteri za sunčanu zaštitu bez infracrvenih specifikacija »	**5**	1,1 do 4,1
EN 172 « Filteri za sunčanu zaštitu s infracrvenih specifikacijama »	**6**	1,1 do 4,1
* Simbol « C »: dobro raspoznavanje boj		
Otpornost na površinsko oštećenje finim česticama	**K**	
Otpornost na zamagljivanje	**N**	
Originalna leća	**O**	
Rezervna leća	**∇**	

PAŽLJIVO PROČITAJTE SLIJEDEĆE:
ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA: proizvod se mora čistiti ili dezinficirati tekućinama poput sapunjave vode, sredstva za čišćenje optike ili vrlo blagom otopinom alkohola.
ODRŽAVANJE: Poput sve druge zaštitne opreme, trajnost ovisi o vrsti uporabe, njezi i održavanju. Ako je vaš okvir oštećen, zamijenite cijeli artikl. Preporučujemo da se naočale i radioničke naočale (s okvirom uokolo) drže u odgovarajućoj kutiji kad se ne koriste. U svakom slučaju, proizvod se mora zamijeniti nakon isteka 2 godine.
UPOZORENJE: Ulubljene, izgrebane ili oštećene leće moraju se zamijeniti originalnim proizvodom. Pod posebnim okolnostima, ljudi s ekstremno osjetljivom kožom mogu doživjeti alergije, prouzročene nekim materijalima koji dolaze u kontakt s kožom. Štitnik nošen preko običnih optičkih naočala može pri sudaru predstavljati potencijalnu opasnost.
ZAMJENA LEĆA: Uvjerite se da su rezervne leće identične originalnim lećama.
TRANSPORT: Štitnik se mora transportirati u originalnoj ambalaži.
SKLADIŠTENJE: skladištiti između 5 do 40°C; vlaga manje od 90%.

UVOZNIK: BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69100 VILLEURBANNE

HU

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÁS AZ EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖKRŐL SZÓLÓ 166:2001
- 89/686/EGK DIREKTÍVA SZERINT -

Ez a biztonsági szemüveg megfelel a személyes védőeszközökről szóló 89/686/EGK európai direktívának, és az EN166:2001 szabvány szerint készült.

Alkalmazás:
A Bollé védőszemüvegek megfelelnek a hivatkozott szabványoknak, a CE jelölés és az EN szabványok száma a különböző jelzésekkel együtt kötelező a felhasználási területen.
BOLLE PROTECTION azonosító:

Megnövekedett tartósság és nagysebességű részecskék jele: (jelölés a lencsén és a kereten)	**S**	Megnövekedett tartósság (12m/s)
	F	Kis energiájú becsapódás (45m/s)
	B	Közepes energiájú becsapódás (120m/s)
	A	Nagy energiájú becsapódás (190m/s)

Ha az S, F, B és A jelölések nem azonosak a lencsén és a kereten, a legalacsonyabb értékűt kell figyelembe venni a teljes szemvédelem meghatározásánál. Amennyiben a becsapódás jelei után T betű is látható, az eszköz extrém hőmérsékleti viszonyok között is használható, míg ha nem látható rajta T betű, az eszközt környezeti hőmérsékleti viszonyok közötti használatra tervezték.

Optikai osztályra vonatkozó jelölések: (Lens marking)	**1**	Folyamatos munkavégzés
	2	Időszakos munkavégzés
	3	Alkalmi munkavégzés – Figyelem! Folyamatosan nem viselhető!

Alkalmazással kapcsolatos jelölések:	**3**	Folyadékok, cseppek és fröccsenések (keret)
	4	Nagy porrészecskék >5 mikron (keret)
	5	Gázok és kis porrészecskék < 5 mikron (keret)
	8	rövidzárlatú elektromos ív (keret és lencse)
	9	olvasztott fém és izzó szilárd anyagok (keret és lencse)

Alkalmazás típusa szerinti szabványok: (Lencsejelölés)	Kód	Árnyék
EN 169 « Hegesztőszűrők »	**-**	1,7 – 16
EN 170 « UV-szűrők »	**2 ***	1,2 – 5
EN 171 « Infravörös szűrők »	**4 ***	1,2 – 10
EN 172 « UV specifikáció nélküli napvédelmi szűrők »	**5**	1,1 – 4,1
EN 172 « Napvédelmi szűrők UV specifikációval »	**6**	1,1 – 4,1
* « C » jelölés: jó színfelismerés		
Védelem a felületek kis méretű szemcsék által okozott karcolódásával szemben	**K**	
Védelem a párásodással szemben	**N**	
Eredeti lencse	**O**	
Csere lencse	**∇**	

OLVASSA EL FIGYELMESEN A KÖVETKEZŐ RÉSZT!
TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS: a terméket szappanos vízzel, optikai tisztítófolyadékkal vagy nagyon enyhén alkoholos oldattal lehet tisztítani vagy fertőtleníteni.
KARBANTARTÁS: Mint minden védőfelszerelésnek, ennek a terméknek az élettartama is a használat, az ápolás és a karbantartás mértékétől függ. Ha a keret megsérül, cserélje ki az egész terméket. Javasoljuk, hogy a szemüveget egy arra alkalmas tokban tartsa, amikor használaton kívül van. Két év használat után a terméket mindenképpen ki kell cserélni.
FIGYELEM: A töredezett, karcos vagy sérült lencséket eredeti állapotúra kell cserélni. Különleges körülmények között a nagyon érzékeny bőrűeknél egyes anyagok allergiás tüneteket válthatnak ki a bőrrel való érintkezés során. Az előírt szemüvegek védőeszközzel történő használata csökkentheti a potenciális veszélyeket.
LENCSÉK CSERÉJE: Győződjön meg róla, hogy a tartalék lencsék az eredetiekkel azonos származásúak.
SZÁLLÍTÁS: A védő eszközt eredeti csomagolásában kell szállítani.
TÁROLÁS: 5 és 40° között; páratartalom < 90%.

IMPORTŐR : BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

IT

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE SECONDO LA EN 166 : 2001
- DIRETTIVA E.I.P. 89/686/CEE -

Questo articolo ottico di sicurezza soddisfa i requisiti della Direttiva Europea 89/686/CEE, riguardante l'equipaggiamento per protezione individuale ed è fatto conformemente ai requisiti dello standard EN166 : 2001.

Applicazioni:
I protettori Bollé sono conformi agli standard di riferimento, alla marcatura CE ed il numero dello standard EN è obbligatorio con i vari simboli del dominio d'uso.
Identificazione BOLLE PROTECTION:

Simboli particelle a robustezza incrementata ed elevata velocità: (Marcatura lenti e montatura)	**S**	Robustezza incrementata (12m/s)
	F	Impatto di bassa energia (45m/s)
	B	Impatto di media energia (120m/s)
	A	Impatto di elevata energia (190m/s)

Se i simboli S, F, B e A non sono gli stessi per le lenti e la montatura, allora il livello più basso dovrà essere attribuito alla completa protezione degli occhi. La lettera T immediatamente dopo la lettera relativa all'impatto consente un uso per particelle ad alta velocità a temperature estreme. In assenza della lettera T il protettore deve essere usato in temperatura ambiente.

Simboli per la classe ottica: (Marcatura lenti)	**1**	Lavoro continuativo
	2	Lavoro intermittente
	3	Lavoro occasionale – Avvertenza: da non portare continuativamente

Simboli applicazioni:	**3**	Goccioline o schizzi di liquidi (montatura)
	4	Grandi particelle di polvere >5 micron (montatura)
	5	Gas e piccole particelle di polvere < 5 micron (montatura)
	8	Arco elettrico corto circuito (montatura e lenti)
	9	Metallo fuso e solidi caldi (montatura e lenti)

Standard per tipo d'applicazione: (Marcatura lenti)	Codice	Gradazione
EN 169 « Filtri per saldatura »	**-**	1.7 a 16
EN 170 « Filtri ultravioletti »	**2 ***	1.2 a 5
EN 171 « Filtri infrarossi »	**4 ***	1.2 a 10
EN 172 « Filtri di protezione solare senza specificazione infrarossi »	**5**	1.1 a 4.1
EN 172 « Filtri di protezione solare con specificazione infrarossi »	**6**	1.1 a 4.1
* Simbolo « C »: riconoscimento del colore giusto		
Resistenza al deterioramento delle superfici grazie alle particelle fini	**K**	
Anticondensa	**N**	
Oculare originale.	**O**	
Oculare di ricambio	**∇**	

LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO SEGUE:
PULITURA E DISINFEZIONE: il prodotto deve essere pulito o disinfettato con un prodotto come acqua saponosa, soluzione pulente per articoli ottici. o una soluzione a basso contenuto di alcol.
MANUTENZIONE: Come ogni altro prodotto protettivo, la durata di vita dipende dal tipo d'uso, cura e manutenzione. Se la vostra montatura è danneggiata, sostituire l'intero articolo. Raccomandiamo che gli occhiali e gli occhialetti protettivi siano tenuti in una custodia adeguata quando non in uso. In ogni caso, il prodotto deve essere sostituito dopo un periodo di 2 anni.
AVVERTENZA: Lenti intaccate, graffiate o danneggiate devono essere sostituite con prodotti originali. In circostanze speciali, alcune persone con pelle estremamente sensibile possono soffrire di allergie causate da qualche materiale che entra in contatto con la pelle. Un protettore portato sopra occhiali prescritti può passare l'impatto con un rischio potenziale.
LENTI DI SOSTITUZIONE: Assicurarsi che le lenti di ricambio siano identiche alle lenti d'origine.
TRASPORTO: Il protettore deve essere trasportato nel suo imballaggio d'origine
STOCCAGGIO: tra 5 e 40°; umidità < al 90%.

IMPORTATO DABOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69100 VILLEURBANNE

LT

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

VARTOTOJO INSTRUKCIJOS PAGAL EN 166 : 2001
– DIREKTYVĄ AAP 89/686/EEB –

Šie apsauginiai akiniai atitinka Europos Tarybos direktyvos 89/686/EEB dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus ir yra pagaminti laikantis EN166 standarto reikalavimų: 2001.

Taikymo būdai:
„Bollé" apsaugos priemonės atitinka nustatytus standartus, CE ženklinimas ir EN standarto numeris yra privalomi kartu su įvairiais taikymo srities simboliais.
„BOLLE" AIZSARDZĪBAS identifikācija:

Didesnio tvirtumo ir didelio greičio dalelių simboliai: (Lęšių ir rėmelio ženklinimas)	**S**	Didesnis tvirtumas (12 m/s)
	F	Mažas energijos poveikis (45 m/s)
	B	Vidutinis energijos poveikis (120 m/s)
	A	Didelis energijos poveikis (190 m/s)

Jei S, F, B ir A simboliai lęšiams ir rėmeliui skiriasi, tokiu atveju visai akių apsaugai turėtų būti priskiriamas žemiausias lygmuo. Raidė T, nurodoma šalia poveikio raidės, leidžia naudoti akių apsaugą esant dideliu greičiu skriejančioms dalelėms kritinėse temperatūrose. Jei T raidė nenurodoma, apsauga turi būti naudojama aplinkos temperatūroje.

Optinės klasės simboliai: (Lęšių ženklinimas)	**1**	Nuolatinis darbas
	2	Darbas su pertraukomis
	3	Atsitiktinis darbas – įspėjimas: neturi būti dėvimi nuolatos

Taikymo būdų simboliai:	**3**	Skysčių lašeliai arba aptaškymas (rėmeliai)
	4	Stambios dulkių dalelės > 5 mikronai (rėmelis)
	5	Dujos ir smulkios dulkių dalelės < 5 mikronai (rėmelis)
	8	Trumpojo jungimo elektros lankas (rėmelis ir lęšiai)
	9	Lydytas metalas ir karšti kietieji kūnai (rėmelis ir lęšiai)

Standartai pagal taikymo pobūdį: (Lęšių ženklinimas)	Kodas	Tamsinimas
EN 169 „Suvirinimo filtrai"	**-**	Nuo 1,7 iki 16
EN 170 „Ultravioletinių spindulių filtrai"	**2 ***	Nuo 1,2 iki 5
EN 171 „Infraraudonųjų spindulių filtrai"	**4 ***	Nuo 1,2 iki 10
EN 172 „Saugantys nuo saulės spindulių filtrai be infraraudonųjų spindulių specifikacijos"	**5**	Nuo 1,1 iki 4,1
EN 172 „Saugantys nuo saulės spindulių filtrai su infraraudonųjų spindulių specifikacija"	**6**	Nuo 1,1 iki 4,1
* Simbolis „C": geras spalvos atpažinimas		
Izturība pret mazu daļiņu izraisītiem virsmas bojājumiem	**K**	
Izturība pret miglu	**N**	
Oriģinālās lēcas	**O**	
Rezerves lēcas	**∇**	

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INFORMACIJĄ:
VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS: gaminys turi būti valomas arba dezinfekuojamas su muilinu vandeniu, optikos valomuoju tirpalu arba tirpalu, kurio sudėtyje yra labai mažai alkoholio.
PRIEŽIŪRA: kaip ir visų kitų apsauginių produktų, tinkamumo naudoti laikas priklauso nuo naudojimo pobūdžio, rūpinimosi ir priežiūros. Jei sugadinamas rėmelis, pakeiskite visą gaminį. Rekomenduojame, kad nenaudojami akiniai su paprastais ar tamsintais lęšiais būtų laikomi tinkamoje dėžutėje. Bet kuriuo atveju, gaminys turi būti pakeistas praėjus 2 metams po pirkimo.
ĮSPĖJIMAS: deformuoti, subraižyti ar pažeisti lęšiai turi būti pakeisti originaliais gaminiais. Tam tikromis aplinkybėmis, kai kuriems asmenims, turintiems ypač jautrią odą, dėl tam tikrų medžiagų, besiliečiančių prie odos, gali kilti alerginių reakcijų. Kad išvengti nepatogumo, patartina naudoti papildomą apsaugos priemonę (medžiagą, kremą), kad oda ir akiniais tiesiogiai nesiliestų.
LĘŠIŲ KEITIMAS: užtikrinkite, kad keičiami lęšiai būtų identiški originaliesiems.
TRANSPORTAVIMAS: apsaugos priemonės turi būti transportuojamos originaliose pakuotėse.
UZGLABĀŠANA: uzglabājiet no 5 līdz 40 C; mitruma līmenis zemāks par 90%.

IMPORTUOTOJAS „BOLLÉ PROTECTION" – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

LV

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA SASKAŅĀ AR EN 166: 2001 STANDARTA PRASĪBĀM
- ATBILST E.I.P. DIREKTĪVAI Nr. 89/686/EEK -

Šīs aizsargbrilles atbilst Eiropas direktīvai Nr. 89/686/EEK „Par personīgās aizsardzības aprīkojumu", un tās ir izgatavotas saskaņā ar EN166: 2001 standarta prasībām.

Izmantošana:
Bollé aizsargbrilles atbilst atsauču standartiem. CE marķējums un EN standarta numurs ir obligāti jāizmanto kopā ar izstrādājuma izmantošanas simboliem.
BOLLE APSAUGOS nuoroda :

Palielināta izturība un liela ātruma daļiņu simboli:	**S**	Palielināta izturība (12 m/s)
	F	Vidēja enerģijas ietekme (120 m/s)
	A	Augsta enerģijas ietekme (190 m/s)

Ja S, F, B un A simboli nav vienādi lēcām un rāmim, tad pilnai acu aizsardzībai jāpiešķir zemākais līmenis. Burts T uzreiz aiz ietekmi raksturojošā burta ļauj aizsargbrilles izmantot ar liela ātruma daļiņām galējās temperatūrās. Gadījumā, ja nav norādīts T simbols, aizsargbrilles ir jāizmanto istabas temperatūrā.

Optiskās klases simboli: (lēcu marķējums)	**1**	Nepārtraukts darbs
	2	Darbs ar pārtraukumiem
	3	Neregulārs darbs - brīdinājums: nedrīkst valkāt nepārtraukti

Izmantošanas simboli:	**3**	Šķidrumu lāses vai šļaksti (rāmis)
	4	Lielas putekļu daļiņas > 5 mikroniem (rāmis)
	5	Gāzes un mazas putekļu daļiņas < 5 mikroniem (rāmis)
	8	Īsslēguma elektriskais loks (rāmis un lēcas)
	9	Kausēts metāls un karsti šķidrumi (rāmis un lēcas)

Standarti pēc izmantošanas veida: (Lēcu marķējumi)	Kods	Ēnojums
EN 169 « Metināšanas filtri »	**-**	1,7 līdz 16
EN 170 «Ultravioletie filtri »	**2 ***	1,2 līdz 5
EN 171 «Infrasarkanie filtri »	**4 ***	1.2 līdz 10
EN 172 « Saules aizsardzības filtri bez infrasarkanās specifikācijas »	**5**	1,1 līdz 4,1
EN 172 « Saules aizsardzības filtri ar infrasarkano specifikāciju »	**6**	1,1 līdz 4,1
* Simbols « C »: laba krāsu atpazīšana		
Paviršiaus atsparumas sugadinimui mažomis dalelėmis	**K**	
Atsparumas rūkui	**N**	
Autentiški lęšiai	**O**	
Atsarginiai lęšiai	**∇**	

UZMANĪGI IZLASIET TURPMĀKO INAFORMĀCIJU:
TĪRĪŠANA UN DEZINFICĒŠANA: izstrādājums ir jātīra vai jādezinficē ar tādiem izstrādājumiem kā ziepjūdenis, optikas tīrīšanas šķīdums vai šķīdums ar ļoti zemu alkohola saturu.
APKOPE: tāpat kā citiem aizsargproduktiem to kalpošanas ilgums ir atkarīgs no izstrādājuma izmantošanas, kopšanas un apkopes. Ja rāmis ir bojāts, nomainiet visu izstrādājumu. Kad brilles un aizsargbrilles netiek lietotas, tās ir ieteicams uzglabāt piemērotā futrālī. Jebkurā gadījumā izstrādājums ir jānomaina pēc 2 gadu lietošanas perioda.
BRĪDINĀJUMS: salocītas, saskrāpētas vai bojātas lēcas ir jānomaina ar oriģinālajiem produktiem. Īpašos apstākļos dažām personām ar īpaši jutīgu ādu var rasties alerģija, ko var izraisīt daži materiāli, kas ir bijuši saskarsmē ar ādu. Aizsargbrilles virs optiskajām brillēm var pārnest triecienu ar potenciālu risku.
LĒCU NOMAIŅA: pārliecinieties, vai nomaiņas lēcas ir identiskas oriģinālajām lēcām.
TRANSPORTĒŠANA: aizsargbrilles ir jāpārvadā oriģinālajā iepakojumā.
LAIKYMAS: laikyti nuo 5iki 40 C temperatūroje; drėgnis mažiau nei 90%.

IMPORTĒTĀJS: BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

NL

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

GEBRUIKSINSTRUCTIES OVEREENKOMSTIG EN 166 : 2001
- RICHTLIJN E.I.P. 89/686/CEE -

Deze veiligheidsbril voldoet aan de eisen van de Europese Richtlijn 89/686/CEE, met betrekking tot individuele beschermingsuitrustingen en is vervaardigd overeenkomstig de eisen van de norm EN166 : 2001.

Toepassingen:
Bollé protectors voldoen aan de referentienormen, de EG markering en het nummer van de EN norm komt overeen met de verschillende symbolen van het gebruiksgebied zoals voorgeschreven.
BOLLE PROTECTION identificatie :

Symbolen verhoogde robuustheid en deeltjes met hoge snelheid: (Markering montuur en glazen)	**S**	Verhoogde robuustheid (12m/s)
	F	Lage energie impact (45m/s)
	B	Middelmatige energie impact (120m/s)
	A	Hoge energie impact (190m/s)

Indien de symbolen S, F, B en A niet identiek zijn voor de glazen en het montuur, moet het laagste niveau worden toegekend aan de veiligheidsbril in zijn geheel. Als de letter T geplaatst is meteen achter de impact letter, mag de bril gebruikt worden bij deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen. Als de letter T er niet staat, moet de veiligheidsuitrusting gebruikt worden bij omgevingstemperatuur alleen.

Symbolen van de optische klasse: (Markering glazen)	**1**	Continu werkzaamheden
	2	Werkzaamheden met tussenpozen
	3	Werkzaamheden af en toe – Waarschuwing : mag niet continu gedragen worden

Symbolen toepassing:	**3**	Druppel op spatten vloeistof (montuur)
	4	Grote stofdeeltjes >5 micron (montuur)
	5	Gas en kleine stofdeeltjes < 5 micron (montuur)
	8	elektrische boog nav kortsluiting (montuur en glazen)
	9	gesmolten metaal en hete vast stoffen (montuur en glazen)

Normen per type toepassing: (Markering glazen)	Code	Shade
EN 169 « Lasfilters »	**-**	1.7 to 16
EN 170 « Ultraviolet filters »	**2 ***	1.2 to 5
EN 171 « Infrarood filters »	**4 ***	1.2 to 10
EN 172 « Zonbeschermingsfilters zonder infrarood specificatie »	**5**	1.1 to 4.1
EN 172 « Zonbeschermingsfilters met infrarood specificatie »	**6**	1.1 to 4.1
* Symbool « C »: geode kleurherkenning		
Bestand tegen beschadiging van het oppervlak door fijne deeltjes	**K**	
Bestand tegen condensvorming	**N**	
Originele lens	**O**	
Reservelens	**V**	

HET HIERNA VOLGENDE AANDACHTIG LEZEN:
SCHOONMAKEN EN DESINFECTEREN: het product moet worden schoongemaakt of gedesinfecteerd met producten als zeepwater, speciale oplossing voor brillen en lenzen of een oplossing met een heel laag alcohol gehalte.
ONDERHOUD: Net als alle andere beschermingsproducten, hangt de levensduur af van de manier waarop het wordt gebruikt, behandeld en onderhouden. Als het montuur beschadigd is, moet het product in zijn geheel vervangen worden. Wij raden aan brillen en stofbrillen te bewaren in een adequaat etui als ze niet worden gebruikt. In ieder geval moet het product na twee jaar vervangen worden.
WAARSCHUWING: Glazen met krassen, putjes of beschadigde glazen moeten door originele producten vervangen worden. In heel zeldzame gevallen kunnen mensen met een bijzonder gevoelige huid een allergische reactie vertonen veroorzaakt door bepaalde materialen die in contact met de huid komen. Een beschermingsbril die wordt gedragen over een normale bril heen, kan een impact doorsturen wat potentieel gevaar kan opleveren.
VERVANGEN GLAZEN: Controleer of de vervangingsglazen identiek zijn aan de originele glazen.
TRANSPORT: De beschermingsuitrusting moet vervoerd worden in zijn oorspronkelijke verpakking.
OPSLAG: bewaar bij een temperatuur tussen de 5 en 40 C; luchtvochtigheid minder dan 90%

GEÏMPORTEERD DOOR BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

NO

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

BRUKSANVISNING I SAMSVAR MED EN 166 : 2001
- DIREKTIV E.I.P. 89/686/CEE -

Denne øyebeskyttelsen tilfredsstiller kravene i EU-direktiv 89/686/CEE når det gjelder utstyr for personlig vern, og er laget i samsvar med kravene i standard EN166 : 2001.

Bruk:
Bollé øyebeskyttere er i samsvar med referansestandardene, CE-merkingen og nummeret etter EN-standarden er obligatorisk med de ulike symbolene for bruksområdet.
Identifikasjon BOLLÉ SAFETY :

Symboler for økt robusthet og høyhastighetspartikler: (Linse- og rammemerking)	**S**	Økt robusthet (12 m/s)
	F	Lavenergianslag (45 m/s)
	B	Mellomenergianslag (120 m/s)
	A	Høyenergianslag (190 m/s)

Er ikke symbolene S, F, B og A de samme for linse og ramme, bør den laveste verdien regnes for hele øyebeskyttelsen. Bokstaven T rett etter anslagsbokstaven muliggjør bruk for høyhastighetspartikler ved ekstremtemperaturer. Ved fravær av bokstaven T må beskyttelsen bare brukes ved romtemperatur.

Symboler for optisk klasse: (Linsemerking)	**1**	Kontinuerlig arbeid
	2	Periodisk arbeid
	3	Tilfeldig arbeid - Advarsel: må ikke brukes kontinuerlig

Brukssymboler:	**3**	Små væskedråper eller skvetting (ramme)
	4	Store støvpartikler >5 mikron (ramme)
	5	Gass og små støvpartikler < 5 mikron (ramme)
	8	kortslutnings-lysbue (ramme og linse)
	9	smeltet metall og varme legemer (ramme og linse)

Standarder etter brukstype: (Linsemerking)	Kode	Skygging
EN 169 « Sveisefiltre »	**-**	1.7 til 16
EN 170 « Ultrafiolette filtre »	**2 ***	1.2 til 5
EN 171 « Infrarøde filtre »	**4 ***	1.2 til 10
EN 172 « Solbeskyttelsesfiltre uten infrarød spesifikasjon »	**5**	1.1 til 4.1
EN 172 « Solbeskyttelsesfiltre med infrarød spesifikasjon »	**6**	1.1 til 4.1
* Symbol « C »: god fargegjenkjennelse		
Motstand mot overflateskade fra ørsmå partikler	**K**	
Duggmotstand	**N**	
Originalokular	**O**	
Utskiftningsokular	**∇**	

LES OPPMERKSOMT FØLGENDE:
RENGJØRING OG DESINFISERING: Produktet rengjøres eller desinfiseres med såpevann, optisk renseoppløsning eller en oppløsning med svært lite alkohol.
VEDLIKEHOLD: Som alle andre beskyttelsesprodukter er levetiden avhengig av bruksmåte, stell og vedlikehold. Blir rammen skadet, må du skifte ut hele artikkelen. Vi anbefaler at brillene oppbevares i en passende eske når de ikke er i bruk. I alle tilfeller må produktet skiftes ut etter en periode på 2 år.
ADVARSEL: Linser med hull, riper eller andre skader må byttes ut med originalprodukter. Under spesielle forhold kan personer med ekstremt ømfintlig hud få allergiske reaksjoner grunnet visse materialer som kommer i kontakt med huden. En beskyttelse brukt over foreskrevne briller kan sende anslaget videre med en mulig risiko.
BYTTE LINSER: Sørg for at reservelinsene er identiske med originallinsene.
TRANSPORT: Beskyttelsen må transporteres i originalpakningen.
OPPBEVARING: mellom 5 og 40° ; fuktighet < 90%.

IMPORTERT AV BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

PL

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

BEDIENUNGSANLEITUNG ENTSPRECHEND EN 166 : 2001
- DIREKTIVE E.I.P. 89/686/CEE -

Niniejsza ochrona oczu odpowiada wymaganiom Dyrektywy europejskiej 89/686/CEE dot. wyposażenia ochrony indywidualnej i jest produkowana zgodnie z wymaganiami normy EN 166 : 2001.

Obszary stosowania:
Ochrony Bollé są zgodne z referowanymi normami, symbol certyfikatu europejskiego CE oraz numer normy EN są obligatoryjne z różnymi symbolami obszaru stosowania.
Znak identyfikacyjny BOLLE PROTECTION:

Symbole wytrzymałości mechanicznej: (Znakowanie na szybce i oprawce)	**S**	Podwyższona odporność (12m/s)
	F	Uderzenia o niskiej energii (45m/s)
	B	Uderzenia o średniej energii (120m/s)
	A	Uderzenia o wysokiej energii (190m/s)

Jeśli symbole S, F, B i A nie są takie same dla szybek jak i dla oprawki, to kompletny środek ochrony oczu należy przyporządkować do znakowania dla niższej klasy. Symbol T występujący po symbolu uderzeń pozwala na użytkowanie w warunkach gdy cząsteczki są wyrzucane z dużą prędkością w najwyższych temperaturach. Brak symbolu T oznacza, że ochrona oczu może być używana w temperaturze pokojowej.

Symbole klasy optycznej: (Znakowanie na szybce)	**1**	Praca ciągła
	2	Praca nieregularna, z przerwami
	3	Praca rzadka, z zakazem ciągłego noszenia ochrony oczu

Symbole obszaru stosowania:	**3**	Krople cieczy i ich rozbryzgi (oprawka)
	4	Grube cząstki pyłu > 5 mikrometrów (oprawka)
	5	Gaz i drobne cząstki pyłu < 5 mikrometrów (oprawka)
	8	Łuk powstający przy zwarciu elektrycznym (szybka i oprawka)
	9	Stopione metale i gorące ciała stałe (szybka i oprawka)

Normy wg dziedzin zastosowania: (Znakowanie na szybce)	Kod	Stopień zaciemnienia
EN 169 „Filtry spawalnicze" -	**-**	1.7 do 16
EN 170 „Filtry chroniące przed nadfioletem"	**2***	1.1 do 5
EN 171 „Filtry chroniące przed podczerwienią"	**4***	1.2 do 10
EN 172 „Filtry chroniące przed olśnieniem słonecznym, bez wymagań w podczerwieni"	**5**	1.1 do 4.1
EN 172 „Filtry chroniące przed olśnieniem słonecznym, z wymaganiami w podczerwieni"	**6**	1.1 do 4.1
Symbol „C" : dobre postrzeganie kolorów		
Odporność na zniszczenie powierzchni przez małe cząsteczki	**K**	
Odporność na zaparowanie	**N**	
Szybka początkowa	**O**	
Szybka dodatkowa, na wymianę	**▼**	

PRZECZYTAJ UWAŻNIE:
PIELĘGNACJA: Szybki muszą być czyszczone takimi produktami jak: woda mydlana, roztwór optyczny lub roztwór z mała zawartością alkoholu.
UTRZYMANIE: Tak jak wszystkich produktów ochronnych, żywotność okularów zależeć będzie od sposobu użycia, pielęgnacji i utrzymania. Szybka przekłuta, zarysowana lub zniszczona powinna zostać wymieniona na oryginalny produkt. Jeśli oprawka jest zniszczona, należy zmienić okulary. Po użyciu okularów lub maski ochronnej, należy włożyć je do oryginalnego opakowania. W każdym przypadku produkt musi być wymieniony po 2 latach.
UWAGA: W szczególnych przypadkach skóra bardzo wrażliwa może reagować alergicznie w następstwie kontaktu naskórka z niektórymi materiałami. Ochrona oczu noszona na okulary korekcyjne może spowodować potencjalne ryzyko.
WYMIANA SZYBEK: Sprawdzić czy szybki na wymianę są identyczne jak szybki początkowe.
TRANSPORT: Ochrona oczu musi być transportowana w oryginalnym pakowaniu.
PRZECHOWYWANIE: między 5 a 40°C, wilgotność < do 90%.

IMPORTOWANE PRZEZ BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin – 69 100 VILLEURBANNE

PT

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR DE ACORDO COM A EN 166 : 2001
- DIRECTIVA E.P.I. 89/686/CEE -

Estes óculos de segurança satisfazem as exigências da Directiva Europeia 89/686/CEE, aplicáveis a equipamento de protecção individual e foram fabricados de acordo com as exigências da norma EN166 : 2001.

Aplicações:
Os equipamentos de protecção Bollé estão em conformidade com as normas de referência, marcação CE e o número da norma EN é obrigatório juntamente com os vários símbolos de campos de uso.
Identificação BOLLE PROTECTION:

Símbolos de robustez aumentada e Partículas de alta velocidade: (Marcação de lentes e armação)	**S**	Robustez aumentada (12m/s)
	F	Impacto de baixa energia (45m/s)
	B	Impacto de média energia (120m/s)
	A	Impacto de alta energia (190m/s)

Se os símbolos S, F, B e A não forem os mesmos para as lentes e a armação, então o nível mais baixo deve ser atribuído ao conjunto completo de protecção ocular. A letra T imediatamente após a letra de impacto permite a utilização com partículas de alta velocidade a temperaturas extremas. Na ausência da letra T, o equipamento de protecção deve ser usado à temperatura ambiente.

Símbolos para a classe óptica: (Marcação de lentes)	**1**	Trabalho contínuo
	2	Trabalho intermitente
	3	Trabalho ocasional - Aviso: não deve ser utilizado continuamente

Símbolos de aplicação:	**3**	Gotículas ou projecção de líquidos (armação)
	4	Partículas grossas de pó >5 mícrones (armação)
	5	Gases e partículas finas de pó < 5 mícrones (armação)
	8	Curto-circuito de arco eléctrico (frame e lentes)
	9	Metais fundidos e sólidos quentes (armação e lentes)

Normas por tipo de aplicação: (Marcação de lentes)	Código	Grau
EN 169 « Filtros para soldadura »	**-**	1.7 a 16
EN 170 « Filtros ultravioletas »	**2 ***	1.2 a 5
EN 171 « Filtros de infravermelhos »	**4 ***	1.2 a 10
EN 172 « Filtros de protecção solar sem especificações de infravermelhos »	**5**	1.1 a 4.1
EN 172 « Filtros de protecção solar com especificações de infravermelhos »	**6**	1.1 a 4.1
* Símbolo « C »: bom reconhecimento das cores		
Resistência à deterioração das superfícies pelas partículas finas	**K**	
Resistência ao embaciamento	**N**	
Óculo de origem	**O**	
Óculo de substituição	**∇**	

LER ATENTAMENTE O QUE SE SEGUE:
LIMPEZA E DESINFECÇÃO: O equipamento deve ser limpo e desinfectado com um produto como água com sabão, solução de limpeza óptica ou uma solução com muito baixo teor de álcool.
MANUTENÇÃO: Tal como com outros equipamentos de protecção, a duração depende do tipo de utilização, cuidado e manutenção. Se a sua armação estiver danificada, substitua o artigo completo. Recomendamos que os óculos e protectores oculares sejam guardados numa caixa adequada, quando não estejam a ser utilizados. Em qualquer caso, o produto deve ser substituído após um período de 2 anos.
AVISO: Lentes picadas, riscadas ou danificadas devem ser substituídas por produtos originais. Em circunstâncias especiais, algumas pessoas com pele extremamente sensível podem sofrer alergias causadas por alguns materiais que estejam em contacto com a pele. Um equipamento de protecção utilizado sobre óculos graduados pode transmitir impactos com risco potencial.
SUBSTITUIÇÃO DE LENTES: Assegurar-se de que as lentes de substituição são idênticas às lentes de origem.
TRANSPORTE: O equipamento de protecção deve ser transportado na sua embalagem de origem.
ARMAZENAMENTO: entre 5 e 40 °C; humidade < a 90%.

IMPORTADO POR BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

RO

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE CONFORM EN 166: 2001
- DIRECTIVA E.I.P. 89/686/CEE -

Acest echipament de protecţie pentru ochi satisface cerinţele Directivei Europene 89/686/CEE privind echipamentul de protecţie individuală şi este realizat conform cerinţelor standardului EN 166 : 2001.

Aplicaţii :
Echipamentele de protecţie Bollé sunt în conformitate cu standardele de referinţă, marcajul CE şi numărul standardului EN este obligatoriu alături de diferitele simboluri ale domeniului de utilizare.
Identificare PROTECŢIA BOLLE :

Simboluri privind robusteţea sporită şi viteza ridicată a particulelor: (Marcaj pe lentile şi ramă)	**S**	Robusteţe sporită (12m/s)
	F	Impact de energie scăzută (45m/s)
	B	Impact de energie medie (120 m/s)
	A	Impact de energie ridicată (190m/s)

Dacă simbolurile S, F, B şi A nu sunt identice pentru lentile şi ramă, nivelul de protecţie de ansamblu a ochilor se va considera a fi cel mai scăzut. Litera T plasată imediat după litera ce descrie impactul permite utilizarea pentru particule de viteză ridicată la temperaturi extreme. În absenţa literei T, echipamentul de protecţie trebuie folosit la temperatura camerei.

Simboluri ce desemnează clasa optică: (Marcaj pe lentile)	**1**	Activitate continuă
	2	Activitate intermitentă
	3	Activitate ocazională Avertisment: echipamentul nu trebuie purtat continuu

Simboluri ale aplicaţiilor:	**3**	Picături de lichid sau stropi (ramă)
	4	Particule de praf de dimensiuni mari > 5 microni (ramă)
	5	Gaze şi particule de praf de dimensiuni mici < 5 microni (ramă)
	8	Arc electric de scurtcircuit (ramă şi lentile)
	9	Metal topit şi solide la temperaturi ridicate (ramă şi lentile)

Standarde în funcţie de tipul de aplicaţie: (Marcaj pe lentile)	Cod	Nuanţă
EN 169 « Filtre de sudură »	**-**	1,7 - 16
EN 170 « Filtre de ultraviolete »	**2 ***	1,2 - 5
EN 171 « Filtre de infraroşii »	**4 ***	1,2 - 10
EN 172 « Filtre de protecţie solară fără specificaţii referitoare la infraroşii »	**5**	1,1 - 4,1
EN 172 « Filtre de protecţie solară cu specificaţii referitoare la infraroşii »	**6**	1,1 - 4,1
* Simbolul « C »: recunoaştere bună a culorilor		
Rezistenţă împotriva deteriorării suprafeţelor din cauza particulelor fine	**K**	
Rezistenţă la aburire	**N**	
Ocular original	**O**	
Ocular de rezervă	**∇**	

CITIŢI CU ATENŢIE URMĂTOARELE:
CURĂŢAREA ŞI DEZINFECTAREA: produsul trebuie curăţat sau dezinfectat folosind un produs ca apa cu săpun, soluţie de curăţare optică sau o soluţie cu conţinut alcoolic foarte scăzut.
ÎNTREŢINEREA: Ca şi toate celelalte produse de protecţie, durata de viaţă depinde de tipul de utilizare, de îngrijire şi întreţinere. Dacă rama este deteriorată, înlocuiţi întregul produs. Recomandăm ca ochelarii de protecţie să fie păstraţi într-o cutie adecvată în perioadele când nu sunt utilizaţi. În toate situaţiile, produsul trebuie înlocuit după o perioadă de 2 ani.
AVERTISMENT: Lentilele ciobite, zgâriate sau deteriorate trebuie înlocuite cu produse originale. În condiţii speciale, unele persoane cu pielea extrem de sensibilă pot suferi alergii cauzate de contactul unor materiale cu pielea. Dacă echipamentul de protecţie este purtat peste ochelarii recomandaţi de medic, impactul se poate transmite, existând riscuri potenţiale.
ÎNLOCUIREA LENTILELOR: Asiguraţi-vă că lentilele de rezervă sunt identice cu cele iniţiale.
TRANSPORTUL: Echipamentul de protecţie trebuie transportat în ambalajul său original.
DEPOZITARE : între 5 şi 40° ; umiditate < decât 90%.

IMPORTATOR: BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69100 VILLEURBANNE

RU

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СОГЛАСНО СТАНДАРТУ EN 166: 2001
- ДИРЕКТИВА E.I.P. 89/686/CEE -

Данное защитное устройство для глаз соответствует требованиям Европейской Директивы 89/686/CEE, предъявляемым к средствам индивидуальной защиты, и изготовлено в соответствии с требованиями стандарта EN166: 2001

Приложения:
Защитные средства Bollé соответствуют установленным стандартам, вместе со значками способа применения и прочности изделия необходимо указывать его номер.
Характеристики BOLLE PROTECTION :

Символы механической прочности: (Маркировка линз и оправы)	**S**	Очень прочные, при толщине 22 мм выдерживают с высоты 130 см падение 43-граммового шарика
	F	Низкий уровень энергетической нагрузки, при толщине 6 мм выдерживает удар частицы весом 0,86 г, летящей со скоростью 45 м/с
	B	Средний уровень энергетической нагрузки, при толщине 6 мм выдерживает удар частицы весом 0,86 г, летящей со скоростью 120 м/с
	A	Высокий уровень энергетической нагрузки, при толщине 6 мм выдерживает удар частицы весом 0,86 г, летящей со скоростью 190 м/с

Если символы S, F, B и A для линз отличаются от данных символов для оправы, для полной защиты глаз следует установить самый низкий уровень. Буква T сразу после букв, указывающих на уровень энергетической нагрузки, позволяет использовать очки при высоких температурах, когда возникают высокоскоростные частицы. При отсутствии буквы T защитное устройство должно использоваться при температуре окружающего воздуха.

Символы класса оптики: (Маркировка линз)	**1**	Для постоянной работы
	2	Работа с перерывами
	3	Не для постоянной носки

Символы применения:	**3**	капли жидкости и брызги (оправа)
	4	крупные частицы пыли > 5 микрон (оправа)
	5	газы и мелкие частицы пыли < 5 микрон (оправа)
	8	короткие замыкания электрической дуги (оправа и линзы)
	9	расплавленный металл и горячие твердые частицы (оправа и линзы)

Стандарты по типу применения: (Маркировка линз)	Код	Затенитель
EN 169 «Сварочные фильтры»	**-**	от 1.7 до 16
EN 170 «Ультрафиолетовые фильтры»	**2 ***	от 1.2 до 5
EN 171 «Инфракрасные фильтры»	**4 ***	от 1.2 до 10
EN 172 «Защита от солнца без инфракрасной спецификации»	**5**	от 1.1 до 4.1
EN 172 «Защита от солнца с инфракрасной спецификацией»	**6**	от 1.1 до 4.1
* Символ «C»: хорошее цветоразличение		
Устойчивость к повреждению поверхности мелкими частицами	**K**	
Устойчивость к запотеванию	**N**	
Заводской окуляр	**O**	
Запасной окуляр	**∇**	

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ:
ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ: чистка или дезинфекция должна осуществляться с применением однородного мыльного раствора, специального раствора для чистки оптики или раствора с очень низким содержанием алкоголя.
ОБСЛУЖИВАНИЕ: Как и для других защитных устройств, срок службы изделия зависит от типа эксплуатации, ухода и обслуживания. В случае повреждения оправы все изделие подлежит замене. Рекомендуется хранить солнечные и защитные очки в специальном футляре. При любых условиях изделие подлежит замене по истечению 2 лет эксплуатации.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: линзы с царапинами, трещинами или другими повреждениями подлежат замене на новые. Соприкосновение некоторых веществ с кожей может вызвать аллергическую реакцию у людей с особо чувствительной кожей. Потенциальный риск может быть снижен, если защитное устройство носится поверх прописанных врачом очков.
ЗАМЕНА ЛИНЗ: Убедитесь, что запасные линзы идентичны заменяемым.
ТРАНСПОРТИРОВКА: Защитное устройство подлежит транспортировке в специальной упаковке.
ХРАНЕНИЕ: при температуре 5 - 40° ; влажность < 90%.

ИМПОРТИРОВАНО BOLLÉ PROTECTION – 95 Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

SL

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

NAVODILA ZA UPORABO GLEDE NA EN 166 : 2001
- DIREKTIVA E.I.P. 89/686/CEE -

Ta zaščitna oprema za oči ustreza zahtevam Evropske direktive 89/686/CEE o opremi za osebno zaščito in je izdelana v skladu z zahtevami standarda EN166°: 2001.

Uporaba:
Bolléjevi ščitniki ustrezajo referenčnim standardom, oznaka CE in ustrezen EN standard zahtevata uporabo različnih simbolov za posamezen kos opreme.
Identifikacija ZAŠČITE BOLLE :

Simboli za povečano vzdržljivost in visokohitrostne delce: (Oznaka na steklu in okvirju)	**S**	Večja vzdržljivost (12 m/s)
	F	Nizkoenergijski trk (45 m/s)
	B	Srednjeenergijski trk (120 m/s)
	A	Visokoenergijski trk (190 m/s)

Če simbola S, F, B in A nista enaka za steklo in okvir, se celotni pripravi za zaščito oči pripiše nižja raven zaščite. Črka T neposredno za črko za trk pomeni, da je možna uporaba za visokohitrostne delce v ekstremnih temperaturah. Če črke T ni, ščitnik lahko uporabljate le pri sobni temperaturi.

Simboli za optični razred: (Oznaka na steklu)	**1**	Neprekinjeno delo
	2	Delo s prekinitvami
	3	Občasno delo – opozorilo: opreme ne smete nositi neprekinjeno

Simboli za vrsto uporabe:	**3**	Kapljice ali curki tekočin (okvir)
	4	Veliki prašni delci > 5 mikrometrov (okvir)
	5	Plini in majhni prašni delci < 5 mikrometrov (okvir)
	8	Kratko sklenjeni električni oblok (okvir in steklo)
	9	Staljene kovine in vroče trdne snovi (okvir in steklo)

Standardi glede na vrsto uporabe: (Oznaka na steklu)	Koda	Zasenčenje
EN 169 « Filtri za varjenje »	**-**	1,7 do 16
EN 170 « Ultravijolični filtri »	**2 ***	1,2 do 5
EN 171 « Infrardeči filtri »	**4 ***	1,2 do 10
EN 172 « Filtri za zaščito pred soncem brez specifikacij za infrardeče območje»	**5**	1,1 do 4,1
EN 172 « Filtri za zaščito pred soncem s specifikacijo za infrardeče območje»	**6**	1,1 do 4,1
* Simbol « C »: dobro prepoznavanje barv		
Odpornost površine na poškodbe zaradi finih delcec	**K**	
Odpornost na rošenje	**N**	
Originalne leče	**O**	
Rezervne leče	**∇**	

POZORNO PREBERITE NASLEDNJE BESEDILO:
ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE: Izdelke čistite in razkužujte z vodo in milom ali podobnim izdelkom, raztopino za čiščenje optičnih delov ali raztopino, ki vsebuje zelo malo alkohola.
VZDRŽEVANJE: Kot pri drugih zaščitnih izdelkih je življenjska doba odvisna od vrste uporabe, nege in vzdrževanja. Če se poškoduje okvir, zamenjajte celoten izdelek. Svetujemo vam, da očala in varnostna očala, ko jih ne uporabljate, shranite v ustreznem etuiju. V vsakem primeru izdelek po 2 letih zamenjajte.
OPOZORILO: Okrušene, opraskane ali poškodovane steklene dele zamenjajte z originalnim izdelki. V posebnih okoliščinah lahko pri nekaterih ljudeh z zelo občutljivo kožo pride do pojava alergije na nekatere materiale, ki pridejo v stik s kožo. Če zaščito nosite preko predpisanih očal, lahko pride do prenosa trka in možnega tveganja.
ZAMENJAVA STEKLA: Prepričajte se, da je nadomestno steklo enako kot originalno.
PREVOZ: Ščitnik za oči prevažajte v originalni embalaži.
HRAMBA: hraniti pri temperature od 5 do 40 C; vlagi manjši od 90%.

UVAŽA: BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69 100 VILLEURBANNE

SV

EC -Type certification, issue by:
0086 : BSI - Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom
0194 : INSPEC, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
0196 : DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56, - 12103 Berlin – Germany
0530 : CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I – 32013 Longarone BL
2009: A.LU.TEC, c/o Lycée Victor Bérard - 35 quai Aimé Lamy - 39400 Morez - France
0501 : C.R.I.T.T. Sport-Loisirs, 21 rue Albert Einstein - Zone du Sanital - 86100 Chatellerault - France
1883 : ECS GmbH – European Certification Service Augenschutz and Persönliche Schutzausrüstung Laserschutz und Optische Messtechnick HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

- BRUKSANVISNING ENLIGT EN 166: 2001 -
DIREKTIV 89/686/EEG OM PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Dessa skyddsglasögon uppfyller kraven i det europeiska direktivet 89/686/EEG om personlig skyddsutrustning och är tillverkade enligt kraven i standarden EN 166: 2001.

Tillämpningar:
Bollé Protectors är tillverkade i överensstämmelse med referensstandarderna. CE-märkningen och EN-standardens nummer är obligatoriska uppgifter tillsammans med olika symboler för användningsområde.
Identifiering BOLLE PROTECTION:

Symboler för förbättrad fasthet och höghastighetspartiklar: (Lins- och bågmärkning)	**S**	Förbättrad fasthet (12 m/s)
	F	Slag med låg energi (45 m/s)
	B	Slag med medelhög energi (120 m/s)
	A	Slag med hög energi (190 m/s)

Om symbolerna S, F, B och A inte är desamma för linsen och bågen gäller den lägsta nivån för ögonskyddet i sin helhet. Om slagtålighetsbokstaven följs av bokstaven T, skyddar bågen mot slag vid extrema temperaturer. I avsaknad av bokstaven T ska skyddet användas i rumstemperatur.

Symboler för optisk klass: (Linsmärkning)	**1**	Används hela tiden
	2	Används då och då
	3	Används i undantagsfall - Varning: Måste bäras permanent

Symboler för tillämpliga Användningsområden:	**3**	Vätskedroppar eller vätskestänk (ram)
	4	Stora dammpartiklar > 5 µm (ram)
	5	Gas och fina dammpartiklar < 5 µm (ram)
	8	Kortslutning elektrisk båge (ram och lins)
	9	Smält metall och heta substanser (ram och lins)

Standarder per användningsområde: (Linsmärkning)	Kod	Färgton
EN 169 "Filter vid svetsning"	**-**	1,7 - 16
EN 170 "Filter mot ultraviolett strålning"	**2 ***	1,2 - 5
EN 171 "Filter mot infraröd strålning"	**4 ***	1,2 - 10
EN 172 "Filterskydd utan infraröd strålning"	**5**	1,1 - 4,1
EN 172 "Filterskydd med infraröd strålning"	**6**	1,1 - 4,1
* C-symbol: god färgåtergivning		
Motståndskraft mot försämring av ytor av fina partiklar	**K**	
Motståndskraft mot imma	**R**	
Originallins	**O**	
Ersättningslins	**∇**	

LÄS NOGA GENOM DET FÖLJANDE:
RENGÖRING OCH DESINFEKTION: Produkten måste rengöras eller desinficeras till exempel med ett milt rengöringsmedel, en rengöringslösning för glasögon eller en lösning innehållande mycket lite alkohol.
UNDERHÅLL: Precis som för andra skyddsprodukter beror produktens livslängd på typ av användning, hur den sköts och underhålls. Om din båge är skadad ska hela artikeln bytas ut. Vi rekommenderar er att förvara vanliga glasögon och skyddsglasögon i ett lämpligt fodral när de inte används. Under alla omständigheter måste produkten bytas ut efter två år.
VARNING: Gropiga, repiga eller skadade linser måste bytas ut mot originalprodukter. Under särskilda omständigheter kan personer med extremt känslig hud drabbas av allergier som orsakas av att vissa material kommer i kontakt med huden. Ett skydd som bärs över receptbelagda glasögon riskerar att överföra dess inverka.
UTBYE AV LINSER: Se till att extralinserna är identiska med originallinserna.
TRANSPORT: Skyddet måste transporteras i sin urspungsförpackning
Förvaring: 5 - 40°; fuktighet: < 90 %.

IMPORTERAD AV BOLLÉ PROTECTION – 95 rue Louis Guérin - 69100 VILLEURBANNE